



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2002 Rhif 1857 (Cy.181)

2002 No. 1857 (W.181)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

**Rheoliadau Addysg (Cynllun Grant
Dysgu'r Cynulliad)
(Cymru) 2002**

**The Education (Assembly Learning
Grant Scheme)(Wales) Regulations
2002**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae adran 484 o Ddeddf Addysg 1996 yn galluogi Cynulliad Cenedlaethol Cymru ("y Cynulliad Cenedlaethol") i wneud rheoliadau sy'n darparu ar gyfer talu grant mewn perthynas â gwariant yr aed iddo neu yr eir iddo gan awdurdodau addysg lleol at ddibenion neu yng nghyswllt dibenion addysgol yr ymddengys i'r Cynulliad Cenedlaethol y dylai'r awdurdodau gael eu hannog i fynd iddynt er budd addysg yng Nghymru. Mae'r Rheoliadau hyn yn darparu ar gyfer talu'r cyfryw grant.

Section 484 of the Education Act 1996 enables the National Assembly for Wales ("the National Assembly") to make regulations providing for the payment of grant in respect of expenditure incurred or to be incurred by local education authorities for or in connection with educational purposes which it appears to the National Assembly those authorities should be encouraged to incur in the interests of education in Wales. These Regulations provide for the payment of such grant.

Mae Rheoliad 3 yn darparu nad yw grant yn daladwy ond mewn perthynas â'r diben a bennir yn yr Atodlen, a dim ond i'r graddau y cymeradwyir y gwariant gan y Cynulliad Cenedlaethol.

Regulation 3 provides that grant is only payable in connection with the purpose specified in the Schedule, and only to the extent that the expenditure is approved by the National Assembly.

Mae Rheoliad 4 yn darparu ar gyfer talu grant mewn perthynas â gwariant yr aed iddo neu yr eir iddo gan awdurdodau addysg lleol wrth dalu i drydydd partïon ac a fyddai'n gymwys ar gyfer grant petai'n wariant gan yr awdurdod.

Regulation 4 provides for payment of grant in respect of expenditure incurred or to be incurred by local education authorities in making payments to third parties in respect of expenditure incurred by those third parties which would be eligible for grant if it were expenditure of the authority.

Mae Rheoliad 5 yn darparu bod grant yn daladwy ar gyfradd o 100%.

Regulation 5 provides that grant is to be payable at the rate of 100%.

Mae Rheoliadau 6 i 8 yn nodi'r amodau sy'n gymwys mewn perthynas â thalu grant, gan gynnwys gofynion archwilio. Mae Rheoliad 9 yn nodi nifer o ofynion eraill y mae'n rhaid i'r awdurdodau addysg lleol, y gwnaed y taliadau grant iddynt, gydymffurfio â hwy. Mae Rheoliad 10 yn caniatáu i'r Cynulliad Cenedlaethol osod gofynion ychwanegol.

Regulations 6 to 8 set out the conditions which apply in respect of the payment of grant, including audit requirements. Regulation 9 sets out a number of other requirements with which local education authorities, to whom grant payments have been made, must comply. Regulation 10 allows the National Assembly to impose additional requirements.

Mae'r Atodlen yn nodi at ba ddiben neu yng nghyswllt pa ddiben y ceir talu grant, sef i wneud dyfarndaliadau addysg ôl-orfodol yng nghyswllt y cynllun a sefydlwyd gan y Cynulliad Cenedlaethol o'r enw Cynllun Grant Dysgu'r Cynulliad. O dan y Cynllun caiff awdurdodau addysg lleol dalu dyfarndaliadau i bobl sy'n dilyn cyrsiau addysg bellach neu addysg uwch ac a ddynodwyd at ddibenion y Cynllun, ac sy'n bodloni'r amodau o ran adnoddau ariannol a meini prawf cymhwyster eraill y Cynllun. Diben y Cynllun yw galluogi pobl sy'n brin eu hadnoddau ariannol i gymryd mantais o gyfleoedd addysgol sydd ar gael iddynt, drwy leihau caledi ariannol.

The Schedule sets out the purpose for or in connection with which grant may be paid, which is the making of post-compulsory education awards in connection with the scheme established by the National Assembly known as the Assembly Learning Grant Scheme. Under the Scheme local education authorities may pay awards to those undertaking courses of further or higher education designated for the purposes of the Scheme, who meet the conditions as to financial resources and other eligibility criteria of the Scheme. The purpose of the Scheme is to enable those with few financial resources to take advantage of educational opportunities available to them, by reducing financial hardship.

2002 Rhif 1857 (Cy.181)**2002 No. 1857 (W.181)****ADDYSG, CYMRU****EDUCATION, WALES****Rheoliadau Addysg (Cynllun Grant Dysgu'r Cynulliad) (Cymru) 2002****The Education (Assembly Learning Grant Scheme) (Wales) Regulations 2002***Wedi'u gwneud* 16 Gorffennaf 2002*Made* 16th July 2002*Yn dod i rym* 1 Awst 2002*Coming into force* 1st August 2002

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 484, 489 a 569(4) o Ddeddf Addysg 1996(a) a freinwyd bellach yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru(b).

The National Assembly for Wales makes the following Regulations in exercise of the powers conferred upon the Secretary of State by sections 484, 489 and 569(4) of the Education Act 1996(a) and now vested in the National Assembly(b).

Enwi, cychwyn a chymhwyso**Name, commencement and application**

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Cynllun Grant Dysgu'r Cynulliad) (Cymru) 2002 a deuant i rym ar 1 Awst 2002.

1.-(1) These Regulations are called the Education (Assembly Learning Grant Scheme) (Wales) Regulations 2002 and shall come into force on 1st August 2002.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys mewn perthynas ag awdurdodau addysg lleol yng Nghymru.

(2) These Regulations apply in relation to local education authorities in Wales.

Dehongli**Interpretation**

2.-(1) Yn y Rheoliadau hyn-

2.-(1) In these Regulations -

mae i "addysg bellach" yr ystyr a roddir i "*further education*" yn adran 2(3) o Ddeddf 1996;

"the 1996 Act" ("*Deddf 1996*") means the Education Act 1996;

mae i "addysg uwch" yr ystyr a roddir i "*higher education*" yn adran 579(1) o Ddeddf 1996;

"approved expenditure" ("*gwariant a gymeradwywyd*") means any prescribed expenditure which is approved as provided in regulation 3;

ystyr "awdurdod addysg" ("*education authority*") yw awdurdod addysg lleol yng Nghymru;

"Assembly Learning Grant Scheme" ("*Cynllun Grant Dysgu'r Cynulliad*") means the Scheme established by the National Assembly, setting out conditions for the making of grant by the National Assembly under these Regulations, to reimburse approved expenditure incurred by education authorities in paying Assembly Learning Grants under the Local Education

ystyr "blwyddyn ariannol" ("*financial year*") yw cyfnod o ddeuddeng mis sy'n dod i ben â 31 Mawrth;

ystyr "Cynllun Grant Dysgu'r Cynulliad" ("*Assembly Learning Grant Scheme*") yw'r

(a) 1996 p.56; diwygiwyd adrannau 484 a 489 gan adran 140(1) o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 a pharagraffau 125 a 126 o Atodlen 30 iddi. Am ystyr "regulations" gweler adran 579(1).

(a) 1996 c.56; sections 484 and 489 are amended by section 140(1) of, and paragraphs 125 and 126 of Schedule 30 to, the School Standards and Framework Act 1998. For the meaning of regulations see section 579(1).

(b) *Gweler* Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(b) See the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

Cynllun a sefydlwyd gan y Cynulliad Cenedlaethol, ac sy'n nodi'r amodau ynghylch gwneud grant gan y Cynulliad Cenedlaethol o dan y Rheoliadau hyn, i ad-dalu gwariant a gymeradwywyd yr aiff awdurdodau addysg iddo wrth dalu Grantiau Dysgu'r Cynulliad o dan Reoliadau Awdurdodau Addysg Lleol (Dyfarndaliadau Addysg Ôl-orfodol) (Cymru) 2002(a);

ystyr "y Cynulliad Cenedlaethol" ("*the National Assembly*") yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

ystyr "Deddf 1996" ("*the 1996 Act*") yw Deddf Addysg 1996;

ystyr "grant" ("*grant*") yw grant taladwy o dan adran 484 o Ddeddf 1996 yn unol â'r Rheoliadau hyn;

ystyr "gwariant a gymeradwywyd" ("*approved expenditure*") yw unrhyw wariant a ragnodwyd ac a gymeradwywyd yn ôl y ddarpariaeth yn rheoliad 3;

ystyr "gwariant a ragnodwyd" ("*prescribed expenditure*") yw gwariant gan awdurdod addysg at ddiben neu yng nghyswllt diben a bennir yn yr Atodlen;

ystyr "penderfynu" ("*determine*") yw penderfynu drwy hysbysiad ysgrifenedig.

(2) Yn y Rheoliadau hyn y mae cyfeiriad at reoliad yn gyfeiriad at reoliad a gynhwysir ynddynt, y mae cyfeiriad mewn rheoliad at baragraff yn gyfeiriad at baragraff yn y rheoliad hwnnw, ac y mae cyfeiriad at yr Atodlen yn gyfeiriad at yr Atodlen i'r Rheoliadau hyn.

Gwariant y mae grant yn daladwy mewn perthynas ag ef

3. Ni fydd grant ond yn daladwy mewn perthynas â gwariant a ragnodwyd yr aed iddo neu yr eir iddo mewn blwyddyn ariannol i'r graddau bod y gwariant hwnnw wedi ei gymeradwyo ar gyfer y flwyddyn honno gan y Cynulliad Cenedlaethol at ddiben y Rheoliadau hyn.

Grant mewn perthynas â thaliadau i drydydd partïon

4. Os-

- (a) bydd awdurdod addysg yn mynd i wariant wrth wneud taliadau i unrhyw gorff neu bersonau eraill (gan gynnwys awdurdod addysg arall) sy'n mynd i wariant at neu yng nghyswllt dibenion addysgol, a
- (b) y byddai'r gwariant gan dderbynnydd y taliadau neu unrhyw ran ohonynt yn wariant a ragnodwyd petai'n wariant yr awdurdod,

Authority (Post-Compulsory Education Awards) (Wales) Regulations 2002(a);

"determine" ("*penderfynu*") means determine by notice in writing;

"education authority" ("*awdurdod addysg*") means a local education authority in Wales;

"financial year" ("*blwyddyn ariannol*") means a period of twelve months ending with 31st March;

"further education" ("*addysg bellach*") has the meaning given to it in section 2(3) of the 1996 Act;

"grant" ("*grant*") means grant payable under section 484 of the 1996 Act in accordance with these Regulations;

"higher education" ("*addysg uwch*") has the meaning given to it in section 579(1) of the 1996 Act;

"the National Assembly" ("*y Cynulliad Cenedlaethol*") means the National Assembly for Wales;

"prescribed expenditure" ("*gwariant a ragnodwyd*") means expenditure by an education authority for or in connection with the purpose specified in the Schedule.

(2) In these Regulations a reference to a regulation is a reference to a regulation contained herein, a reference in a regulation to a paragraph is a reference to a paragraph of that regulation, and a reference to the Schedule is a reference to the Schedule to these Regulations.

Expenditure in respect of which grant is payable

3. Grant shall only be payable in respect of prescribed expenditure incurred or to be incurred in a financial year to the extent to which that expenditure is approved for that year by the National Assembly for the purpose of these Regulations.

Grant in respect of payments to third parties

4. Where -

- (a) an education authority incurs expenditure in making payments to any other body or persons (including another education authority) who incur expenditure for or in connection with educational purposes, and
- (b) the expenditure by the recipient of the payments or any part thereof would be prescribed expenditure if it were expenditure of the authority,

(a) O.S. 2002/1856 (Cy.180)

(a) S.I. 2002/1856 (W.180).

rhaid i daliadau o'r fath i'r graddau hynny gael eu trin fel gwariant a ragnodwyd at ddiben y Rheoliadau hyn.

Cyfradd y Grant

5. Mae grant mewn perthynas â gwariant a gymeradwywyd i gael ei dalu ar gyfradd o 100 y cant o'r cyfryw wariant a gymeradwywyd.

Amodau talu grant

6.-(1) Nid yw grant i gael ei dalu ac eithrio fel ymateb i gais ysgrifenedig oddi wrth awdurdod addysg i'r Cynulliad Cenedlaethol, wedi'i ddilysu gan swyddog yr awdurdod ac sy'n gyfrifol am weinyddu eu materion ariannol neu ddirprwy y swyddog hwnnw.

(2) Rhaid i geisiadau am dalu grant ymwneud â gwariant dros un neu ragor o gyfnodau sy'n dechrau ar neu wedi i'r Rheoliadau hyn ddod i rym a rhaid iddynt bennu'r gwariant a gymeradwywyd y gwneir cais mewn perthynas ag ef ac yr aeth neu yr amcangyfrifir yr aiff yr awdurdod addysg iddo yn ystod pob cyfnod o'r fath.

(3) Pan gyflwynir cais sy'n ymwneud â gwariant a gymeradwywyd yr aed iddo neu yr amcangyfrifir yr eir iddo yn ystod unrhyw un neu ragor o gyfnodau mewn unrhyw flwyddyn ariannol o dan baragraff (1) caiff y cyfryw daliad ag y penderfyna'r Cynulliad Cenedlaethol arno wneud yn ddi-oed.

(4) Pan fydd y Cynulliad Cenedlaethol wedi gwneud taliad o dan baragraff (3), nid yw grant pellach i gael ei dalu mewn perthynas â'r gwariant yr eir iddo yn ystod y cyfnod hwnnw neu'r cyfnodau hynny hyd nes i ddatganiad-

- (a) am bob cyfnod o'r fath, neu
- (b) am y flwyddyn ariannol y mae pob cyfnod o'r fath yn syrthio o'i mewn,

gael ei gyflwyno yn unol â pharagraff (6)(a).

(5) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol benderfynu bod rhaid i unrhyw dandaliad neu ordaliad o grant sy'n aros yn weddill wedi iddo dderbyn datganiad yr awdurdod addysg ac y cyfeirir ato ym mharagraff (6)(a) (heb ragfarnu addasiad unrhyw dandaliad neu ordaliad o dan unrhyw ddarpariaeth arall) gael ei addasu naill ai drwy daliad rhwng yr awdurdod a'r Cynulliad Cenedlaethol neu drwy gael ei gymryd i ystyriaeth mewn unrhyw daliad canlynol o grant i'r awdurdod addysg.

(6) Rhaid i bob awdurdod addysg sydd wedi cael neu sy'n ceisio cael taliad grant mewn perthynas â gwariant yr aed iddo neu yr eir iddo yn ystod unrhyw flwyddyn ariannol neu gyfnod ohoni, cyn 31 Hydref yn y flwyddyn ariannol ganlynol neu cyn gynted ag sy'n

such payments shall to that extent be treated as prescribed expenditure for the purpose of these Regulations.

Rate of Grant

5. Grant in respect of approved expenditure is to be paid at the rate of 100 per cent of such expenditure.

Conditions for payment of grant

6.-(1) No payment of grant is to be made except in response to an application in writing from an education authority to the National Assembly, authenticated by the officer of the authority responsible for the administration of their financial affairs or that officer's deputy.

(2) Applications for a payment of grant must relate to expenditure over one or more period or periods beginning on or after the coming into force of these Regulations and must specify the approved expenditure in respect of which grant is applied for, which has been or which it is estimated will be incurred by the education authority during each such period.

(3) Where an application relating to approved expenditure which has been or which it is estimated will be incurred during any one or more period or periods in any financial year is submitted under paragraph (1), such payment as the National Assembly may determine may be made forthwith.

(4) Where the National Assembly has made a payment under paragraph (3), no further payment of grant is to be made in respect of the expenditure incurred during that or those periods until a statement -

- (a) for each such period, or
- (b) for the financial year in which each such period falls,

has been submitted in accordance with paragraph (6)(a).

(5) The National Assembly may determine that any under-payment or over-payment of grant which remains outstanding following receipt of the education authority's statement referred to in paragraph (6)(a) must (without prejudice to the adjustment of any under-payment or over-payment under any other provision) be adjusted either by payment between the authority and the National Assembly or by being taken into account in any subsequent payment of grant to the education authority.

(6) Each education authority which has received or seeks to receive a payment of grant in respect of expenditure incurred or to be incurred during any financial year or period thereof must, before 31st October in the following financial year or as soon as

ymarferol wedi'r dyddiad hwnnw-

- (a) gyflwyno i'r Cynulliad Cenedlaethol ddatganiad y mae'n rhaid iddo bennu'r gwariant a gymeradwywyd y gwnaed cais neu y gwneir cais am grant mewn perthynas ag ef, ac yr aeth yr awdurdod addysg iddo yn ystod y flwyddyn honno neu gyfnod ohoni; a
- (b) sicrhau cyflwyno i'r Cynulliad Cenedlaethol dystysgrif a lofnodwyd gan yr archwilydd a benodir gan y Comisiwn Archwilio ar gyfer Awdurdodau Lleol a'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol yng Nghymru a Lloegr i archwilio cyfrifon yr awdurdod neu unrhyw archwilydd cymwys i'r cyfryw benodiad yn rhinwedd adran 3(5), (6) a (7) o Ddeddf y Comisiwn Archwilio 1998(a) ac sy'n ardstio bod y manylion a nodwyd yn y datganiad neu'r datganiadau a gyflwynwyd gan yr awdurdod yn unol â'r paragraff hwn yn ei farn ef wedi'u nodi'n deg a bod y gwariant yr aed iddo yn wariant a gymeradwywyd at ddiben y Rheoliadau hyn.

(7) Ac eithrio'r flwyddyn gyntaf wedi i'r Rheoliadau hyn ddod i rym, nid yw grant i gael ei dalu mewn perthynas â gwariant yr aed iddo neu'r eir iddo gan awdurdod addysg yn y cyfnod 1 Ionawr i 31 Mawrth mewn unrhyw flwyddyn ariannol neu unrhyw gyfnod canlynol os talwyd grant i'r awdurdod mewn perthynas â gwariant mewn blwyddyn ariannol flaenorol ac nid yw'r Cynulliad Cenedlaethol eto wedi cael tystysgrif yr archwilydd y cyfeirir ati ym mharagraff (6)(b) am y flwyddyn honno.

(8) Rhaid i unrhyw dandalriad neu ordaliad o grant sy'n aros yn weddill, wedi cael tystysgrif yr archwilydd y cyfeirir ati ym mharagraff (6)(b) gael ei addasu drwy daliad rhwng yr awdurdod addysg a'r Cynulliad Cenedlaethol, ond os nad yw'r awdurdod yn cydymffurfio gellir ei addasu mewn unrhyw daliad o grant a wneir i'r awdurdod wedi hynny.

(9) Yn y rheoliad hwn ystyr "cyfnod" yw un o'r cyfnodau canlynol-

- (a) 1 Ebrill i 31 Gorffennaf;
- (b) 1 Awst i 31 Rhagfyr;
- (c) 1 Ionawr i 31 Mawrth.

7. Pan fydd y Cynulliad Cenedlaethol, adeg cymeradwyo'r gwariant at ddiben y Rheoliadau hyn, yn gofyn am wybodaeth mewn perthynas â'r diben hwnnw, bydd talu grant yn amodol ar gynnwys yr wybodaeth honno yng nghais yr awdurdod addysg am dalu'r grant.

8.-(1) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol, wedi ymgynghori â'r awdurdod addysg, o bryd i'w gilydd benderfynu ar amodau pellach y bydd gwneud unrhyw daliad o dan y Rheoliadau hyn yn ddibynnol ar eu cyflawni.

practicable after that date -

- (a) submit to the National Assembly a statement which must specify the approved expenditure in respect of which grant has been or is being applied for, which has been incurred by the education authority during that year or period thereof; and
- (b) secure the submission to the National Assembly of a certificate signed by the auditor appointed by the Audit Commission for Local Authorities and the National Health Service in England and Wales to audit the accounts of the authority or any auditor qualified for such appointment by virtue of section 3(5), (6) and (7) of the Audit Commission Act 1998(a) certifying that in his or her opinion the particulars stated in the statement or statements submitted by the authority pursuant to this paragraph are fairly stated and that the expenditure incurred was approved for the purpose of these Regulations.

(7) Except in the first year after the coming into force of these Regulations, no payment of grant is to be made in respect of expenditure incurred or to be incurred by an education authority in the period 1st January to 31st March in any financial year or any subsequent period if grant was paid to the authority in respect of expenditure in a previous financial year and the National Assembly has not yet received the auditor's certificate referred to in paragraph (6)(b) for that year.

(8) Any under-payment or over-payment of grant which remains outstanding following receipt of the auditor's certificate referred to in paragraph (6)(b) must be adjusted by payment between the education authority and the National Assembly, but in the event of non-compliance by the authority may be adjusted through any subsequent payment of grant to the authority.

(9) In this regulation "period" means one of the following periods -

- (a) 1st April to 31st July;
- (b) 1st August to 31st December;
- (c) 1st January to 31st March.

7. Where at the time of approving expenditure for the purpose of these Regulations, the National Assembly requests information in respect of that purpose, payment of grant will be conditional on that information being included in the education authority's application for payment of grant.

8.-(1) The National Assembly may, after consulting the education authority, from time to time determine further conditions on the fulfilment of which the making of any payment under these Regulations is to be dependent.

(a) 1998 p.18

(a) 1998 c.18.

(2) Pan fydd amodau wedi eu penderfynu arnynt o dan y rheoliad hwn ni ellir talu grant oni bai i'r cyfryw amodau gael eu cyflawni neu eu tynnu o dan baragraff (3).

(3) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol benderfynu tynnu neu, wedi ymgynghori â'r awdurdod addysg, amrywio amodau y penderfynwyd arnynt o dan y rheoliad hwn.

Gofynion y mae'n rhaid cydymffurfio â hwy

9. Rhaid i unrhyw awdurdod addysg y gwnaed taliad grant iddo, os yw'r Cynulliad Cenedlaethol yn gofyn, roi iddo'r cyfryw wybodaeth bellach ag y gall fod ei hangen arno i'w alluogi i wirio bod unrhyw grant a dalwyd wedi cael ei dalu yn briodol o dan y Rheoliadau hyn.

10.-(1) Rhaid i unrhyw awdurdod addysg y gwnaed taliad grant iddo gydymffurfio â'r cyfryw ofynion ag y gall y Cynulliad Cenedlaethol benderfynu arnynt yn yr achos dan sylw.

(2) Caiff gofynion y penderfynir arnynt o dan y rheoliad hwn gynnwys yn benodol ofynion o ran-

- (a) ad-dalu'r grant; neu
- (b) talu llog ar symiau sy'n ddyledus i'r Cynulliad Cenedlaethol.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a)

16 Gorffennaf 2002

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

(2) Where conditions have been determined under this regulation no grant will be payable unless such conditions have either been fulfilled or been withdrawn under paragraph (3).

(3) The National Assembly may determine to withdraw or, after consulting the education authority, to vary conditions determined under this regulation.

Requirements to be complied with

9. Any education authority to whom a payment of grant has been made must, if so required by the National Assembly, furnish it with such further information as may be required to enable it to verify that any grant paid has been properly paid under these Regulations.

10.-(1) Any education authority to whom a payment of grant has been made must comply with such requirements as may be determined by the National Assembly in the case in question.

(2) Requirements determined under this regulation may in particular include requirements as to-

- (a) the repayment of grant; or
- (b) the payment of interest on sums due to the National Assembly.

Signed on behalf of the National Assembly under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a)

16th July 2002

D. Elis-Thomas

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) 1998 p.38.

(a) 1998 c.38.

ATODLEN

Rheoliadau 2, 3 a 7

Y DIBEN Y MAE GRANT YN DALADWY AR EI GYFER NEU MEWN CYSYLLTIAD AG EF

Gwneud dyfardaliadau addysg ôl-orfodol o'r enw Grantiau Dysgu'r Cynulliad o dan Reoliadau Awdurdodau Llywodraeth Leol (Dyfarndaliadau Addysg Ôl-orfodol)(Cymru) 2002 i bersonau-

- (a) sy'n dilyn cwrs o addysg bellach neu addysg uwch a ddynodwyd at ddibenion Cynllun Grant Dysgu'r Cynulliad,
- (b) nad yw eu hadnoddau ariannol, fel y'u haseswyd yn unol â darpariaethau'r Cynllun hwnnw, yn uwch na lefel yr adnoddau ariannol a bennir yn yr amodau cymhwyster ar gyfer y Cynllun hwnnw, ac
- (c) sy'n bodloni amodau cymhwyster eraill (os oes rhai) ar gyfer y Cynllun hwnnw,

mewn perthynas â'u costau byw a chostau eraill (ond gan eithrio costau sy'n cynnwys cost ffioedd mewn perthynas â neu yng nghyswllt cyrsiau).

SCHEDULE

Regulations 2, 3 and 7

PURPOSE FOR OR IN CONNECTION WITH WHICH GRANT IS PAYABLE

The making of post-compulsory education awards known as Assembly Learning Grants under the Local Education Authority (Post-Compulsory Education Awards)(Wales) Regulations 2002, to persons-

- (a) who are undergoing a course of further or higher education designated for the purposes of the Assembly Learning Grant Scheme,
- (b) whose financial resources, as assessed in accordance with the provisions of that Scheme, do not exceed the level of financial resources specified in the conditions of eligibility for that Scheme, and
- (c) who meet the other conditions (if any) of eligibility for that Scheme,

in respect of their living and other expenses (but excluding expenses comprising the cost of fees in respect of or in connection with courses).

© Hawlfraint y Goron 2002

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£2.00

W/103/08/02

ON

© Crown copyright 2002

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090538-5



9 780110 905389